INFORMAL PROBATE

(LEGALIZACIÓN DET TESTAMENTARÍAS SIN FORMALIDAD)

1

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Application for Appointment as Personal Representative

(known in other states as "executor")

Part 1: The Application and Notice

(Forms Packet)

(Solicitud de designación como representante personal)

(conocida en otros estados como "ejecutor")

(Parte 1: La solicitud y notificación –

Serie de formularios)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
PBIP1fs - 5271 - 102416

CENTRO DE AUTOSERVICIO

LEGALIZACIÓN DE TESTAMENTARÍAS SIN FORMALIDAD DESIGNACIÓN DE UN REPRESENTANTE PERSONAL Y ADMISIÓN DE UN TESTAMENTO (si corresponde)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

LISTA DE CONTROL

Usted puede utilice los formularios e instrucciones en esta serie de documentos solamente si los siguientes factores son pertinentes a su situación:

- ✓ *Usted está relacionado con la persona que falleció o tiene un interés legal en los bienes de la persona.*
- ✓ *La persona tenía un testamento o no tenía un testamento.*
- ✓ *Tal persona sí tenía testamento y Ud. tiene su testamento original, Y*
- ✓ *La persona murió hace más de 120 horas, pero menos de 2 años.**
- ✓ *Usted desea presentar documentos judiciales para que se le designe como representante personal del patrimonio.*

**Hay ciertas excepciones limitadas para la limitación de dos años para la legalización de testamentarías sin formalidad indicadas en los estados de Arizona titulo 14, 3108 (Arizona Revised Statutes (A.R.S. 14 § 3108). Un abogado puede acudir a determinar si la situación califica o ayuda con el proceso formal mas complejo de legalización de testamentarías para cual el tribunal no tiene formas y instrucciones disponibles.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

LEGALIZACIÓN DE TESTAMENTARÍAS SIN FORMALIDAD SOLICITUD DE DESIGNACIÓN COMO REPRESENTANTE PERSONAL

PARTE 1: La solicitud y notificación

NO UNGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

*Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la legalización de testamentarías sin formalidad solicitud de designación como representante personal. Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

Orden	*Número de expediente*	***Título***	*Núm. de páginas*
1	*PBIP1ks*	*Lista de control para el uso de esta serie de documentos*	*1*
2	*PBIP1fts*	*Tabla de materias (esta página)*	*1*
3	*PB10fs*	***"Hoja de portada para legalización de testamentarías"***	*3*
4	*PBT10fs*	***"Declaración de haber completado la capacitación" **** **Vea las instrucciones. Ver materiales de formación antes de presentar a evitar el retraso. También se incluye en el paquete de "Capacitación" separado.*	*2*
5	*PBIP11fs*	***"Renuncia del derecho de designación y consentimiento"***	*2*
6	*PBIP12fs*	***"Renuncia de fianza"***	*2*
7	*PBIP13fs*	***"Solicitud de designación"***	*6*
8	*PBIP14fs*	***"Notificación de solicitud"***	*2*
9	*PBIP15fs*	***"Prueba de envío por correo de la notificación de solicitud"***	*2*
10	*PB25fs*	***"Declaración en Apoyo de la Notificación Por Edicto"***	*4*
11	*PBIP16fs*	***"Declaración de designación informal"***	*3*
12	*PBIP17fs*	***"Cartas de designación y aceptación de la designación"***	*2*
13	*PBIP18fs*	***"Orden al representante personal y reconocimiento e información a los herederos / legatarios"***	*8*
14	*PBPRTM1s*	***"Manual de capacitación de los representantes personales"***	*14*

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO MARICOPA)

PROBATE INFORMATION COVER SHEET

(HOJA DE PORTADA DE INFORMACIÓN PARA CASOS TESTAMENTERIOS)

Case Number: PB
(Núm. de caso: PB) _____

A person needing a guardian or conservator is the "*ward*". A person who died is the "*decedent*".
*(A una persona que necesita un tutor o curador se la conoce como el **"pupilo"**. Una persona que ha muerto es el **"difunto"**.)*

INFORMATION ABOUT THE WARD or THE DECEDENT

(INFORMACIÓN ACERCA DEL PUPILO o EL DIFUNTO)

NAME: / *(NOMBRE:)* _____ **DATE OF BIRTH:** *(FECHA DE NACIMIENTO:)* _____

MAILING ADDRESS : *(DOMICILIO POSTAL:)* _____

STREET ADDRESS (if different)**:** *(DOMICILIO FÍSICO (si es distinto):)* _____

TELEPHONE (Home): / ***(NÚM.*** *DE TELÉFONO (casa):)* _____ **SSN: /** *(NÚM. DE SEGURO SOCIAL:)* _____

TELEPHONE (Cellular): (*NÚM.* *DE TELÉFONO (celular))* _____ **EMAIL: /** *(CORREO ELECTRÓNICO:)* _____

☐ **ADDITIONAL WARDS ARE INVOLVED. Information listed separately.**
(HAY OTROS PUPILOS INVOLUCRADOS. Se incluye la información por separado.)

INFORMATION ABOUT THE PETITIONER, the person filing these papers.

(INFORMACIÓN SOBRE EL PETICIONANTE, la persona que está presentando estos documentos.)

NAME: / *(NOMBRE:)* _____

MAILING ADDRESS : *(DOMICILIO POSTAL:)* _____

TELEPHONE: *(NÚM. DE TELÉFONO)* _____ **EMAIL: /** *(CORREO ELECTRÓNICO:)* _____

INFORMATION ABOUT PETITIONER'S ATTORNEY: *(INFORMACIÓN SOBRE EL ABOGADO DEL PETICIONANTE:*

☐ **Petitioner is not represented by an attorney, *or***
El peticionante no está representado por un abogado, o)

NAME: / *(NOMBRE:)* _____ **BAR #** *(# DEL COLEGIO DE ABOGADOS)* _____

TELEPHONE: *(NÚM. DE TELÉFONO)* **EMAIL: /** *(CORREO ELECTRÓNICO:)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

☐ **An INTERPRETER IS NEEDED for this language:**
(Se NECESITA UN INTÉRPRETE para este idioma:) _____ **By** / *(por)*

(List Names of) Persons who need interpreter:
((Indique los nombres de) Personas que necesitan un intérprete)

Name:
(Nombre:) _____

Name:
(Nombre:) _____

Name:
(Nombre:) _____

STAFF USE ONLY: REASON FEES NOT PAID: ☐ **Government Charge** ☐ **Deferred**
(PARA USO DEL PERSONAL SOLAMENTE: Razón Por La Que No Se Han Pagado Los Honorarios:) *Cargo del gobierno* *Prorrogados*

NATURE OF ACTION: Place an "X" next to number which describes the nature of the case. Check only ONE.
(NATURALEZA DE LA ACCIÓN: Coloque una "X" junto al número que describe la naturaleza del caso. Marque sólo

200 ESTATE / *(PATRIMONIO SUCESORIO)*

____ 201 **Formal Appointment of Personal Representative** / *(Nombramiento formal de un representante personal)*
____ 202 **Informal Appointment of Personal Representative** / *(Nombramiento informal de un representante personal)*
____ 203 **Ancillary Administration** *(Administración auxiliar)*
____ 204 **Affidavit of Succession to Realty** *(Declaración jurada de sucesión de bienes inmuebles)*
____ 205 **Trust Administration** *(Administración de un fideicomiso)*
____ 206 **Formal Probate of Will** *(Homologación formal de un testamento)*
____ 207 **Informal Probate of Will** *(Homologación informal de un testamento)*
____ 208 **Proof of Authority** *(Comprobante de autoridad)*
____ 210 **Other** /*(Otro)*_____
Specify /*(Especifique)*
____ 211 **Single Transaction/Limited Conservatorship** *(Transacción única/Curatela limitada)*
____ 212 **Foreign Domicilliary** *(Domiciliario extranjero)*

220 CONSERVATOR / *(CURADOR)*

____ 221 **Minor** / *(Menor)*
____ 222 **Adult Incapacitated Person** *(Persona adulta incapacitada)*

230 GUARDIANSHIP / *(TUTELA)*

____ 231 **Minor** / *(Menor)*
____ 232 **Adult (including those with Dementia, Alzheimer's)** / *(Adulto (incluyendo aquellos con demencia, enfermedad de Alzheimer))*
____ 233 **Adult Requiring In-Hospital Mental Health Treatment** / *(Adulto Exigir Salud En-Hospital Mental tratamiento)*

240 GUARDIANSHIP-CONSERVATOR COMBINATION
(COMBINACIÓN TUTELA-CURATELA)

____ 241 **Minor** / *(Menor)*
____ 242 **Adult Protected Incapacitated Person (including Dementia and Alzheimer's)** *(Persona adulta protegida incapacitada) (incluye demencia y enfermedad de Alzheimer))*
____ 243 **Adult Protected Incapacitated Person (Mental Health Powers) (Only if needs inpatient behavioral or mental health treatment)** *(Persona adulta protegida incapacitada (poderes de salud mental)) (**Sólo** si necesita tratamiento de salud mental o terapia conductual como paciente internado)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

INFORMATION ABOUT THE FIDUCIARY, *(INFORMACIÓN ACERCA DEL FIDUCIARIO,)* **the person to serve as guardian, conservator, or personal representative** (executor) **of the Estate of someone who died.** / *(la persona que actúa como tutor, curador, o Representante personal (ejecutor) del patrimonio sucesorio de una persona que ha fallecido.)*

NAME: *(NOMBRE:)* _____	**DATE OF BIRTH:** *(FECHA DE NACIMIENTO:)* _____
MAILING ADDRESS: *(DOMICILIO POSTAL:)* _____	
STREET ADDRESS: (if different) *(DOMICILIO: (si es distinto))* _____	
TELEPHONE (Home): *(NÚM. DE TELÉFONO (casa):)* _____	**SSN:** / ***(NÚM. DE*** *SEGURO SOCIAL:)* _____
TELEPHONE (Cellular): *(NÚM. DE TELÉFONO (celular))* _____	**EMAIL:** *(CORREO ELECTRÓNICO:)* _____
TELEPHONE (Work): *(NÚM. DE TELÉFONO (trabajo):)* _____	**CERTIFICATION #** *(NÚM. DE CERTIFICACIÓN)* _____ (for State-Licensed Fiduciaries ONLY)

RELATIONSHIP TO THE WARD OR (if an estate matter) THE DECEDENT: *(RELACIÓN CON EL PUPILO O (si es un asunto relacionado con un patrimonio sucesorio) EL DIFUNTO:)*						
PHYSICAL DESCRIPTION: *(DESCRIPCIÓN FÍSICA:)*	**RACE:** *(RAZA:)*		**HEIGHT** *(ESTATURA)*		**WEIGHT:** *(PESO:)*	
	EYE COLOR: *(COLOR DE LOS OJOS:)*			**HAIR COLOR:** *(COLOR DEL CABELLO:)*		

By signing below, I state to the Court under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief. / *(Con mi firma a continuación, declaro ante el Tribunal, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)*

_____
Petitioner or Attorney Signature / *(Firma del Peticionante o abogado)*

NOTICE / *(AVISO)*

SUBMIT THIS FORM WITH NEW CASES ONLY.
If there is already a (Maricopa County) Probate Court case number and you are filing in an existing Superior Court case in Maricopa County, DO NOT SUBMIT THIS FORM.
(PRESENTE ESTE FORMULARIO SOLAMENTE PARA CASOS NUEVOS.
Si ya hay un número de caso del Tribunal Testamentario (del Condado Maricopa) y usted está haciendo la presentación en un caso del Tribunal Superior del Condado Maricopa existente, NO PRESENTE ESTE FORMULARIO.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona)

Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)

Telephone: */ (Número de Tel.)*_____

Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____

Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO MARICOPA)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____

A ☐ **Deceased or** ☐ **Protected Person**
(Una persona Difunta o Protegida)

Case Number PB: _____
(Número de caso PB:)

DECLARATION OF COMPLETION OF TRAINING for NON-LICENSED FIDUCIARIES

(DECLARACIÓN DE HABER COMPLETADO LA CAPACITACIÓN para FIDUCIARIOS NO AUTORIZADOS)

Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure requires that a person to be appointed guardian, conservator, or personal representative of an estate, who is neither a state-licensed fiduciary nor a corporation, complete a training program approved by the Supreme Court of this state before permanent Letters of Appointment are issued.
(La Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona *requiere que la persona a la que se va a nombrar tutor, curador o representante personal de un patrimonio sucesorio, que no sea un fiduciario autorizado por el estado o una corporación, complete un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo de este estado antes de que se emitan* ***Cartas de nombramiento*** *permanentes.)*

UNDER PENALTY OF PERJURY */ (BAJO PENA DE PERJURIO)*

I state to the Court that in accord with Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure, I have completed the required training for non-licensed, non-corporate fiduciaries, as indicated below: (Check all that apply and provide applicable information.)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

(Declaro ante el Tribunal que, de conformidad con la Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona, que completado la capacitación requerida para los fiduciarios no autorizados, fiduciarios que no son corporaciones, según se indica a continuación: (Marque todas las casillas pertinentes y suministre la información permanente.))

☐ **Unlicensed Fiduciary** *(Fiduciario no autorizado)* — **Date completed:** *(Fecha en que se completó)* _____

☐ **Conservatorship** *(Curatela)* — **Date completed:** *(Fecha en que se completó)* _____

☐ **Personal Representative** *(Representante personal)* — **Date completed:** *(Fecha en que se completó)* _____

☐ **Guardianship** *(Tutela)* — **Date completed:** *(Fecha en que se completó)* _____

Date: *(Fecha)* _____

_____
Signature / *(Firma)*

_____
Printed Name / *(Nombre en letra de molde)*

INSTRUCTIONS: Fill out this Declaration completely and provide accurate information. Make at least one copy. You will need to file the original with the Clerk of Court and provide a copy to the Probate Registrar before receiving any *permanent* letters of appointment.

(INSTRUCCIONES: *Llene esta Declaración por complete y suministre información correcta. Haga por lo menos una copia. Será necesario que presente el original ante la Secretaría del Tribunal y que suministre una copia para el Registrador del Tribunal Testamentario antes de recibir cartas de nombramiento permanentes.)*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____

☐ **an Adult** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto un menor, fallecido)

Case Number: **PB**_____
(Número de caso)

WAIVER OF RIGHT TO APPOINTMENT AS PERSONAL REPRESENTATIVE AND CONSENT TO APPOINTMENT OF PERSONAL REPRESENTATIVE

(RENUNCIA DEL DERECHO DE DESIGNACIÓN COMO REPRESENTANTE PERSONAL Y CONSENTIMIENTO PARA LA DESIGNACIÓN DE UN REPRESENTANTE PERSONAL)

THE UNDERSIGNED PERSON STATES AS FOLLOWS:

(LA PERSONA SUSCRITA DECLARA LO SIGUIENTE:)

1. **(check one box)** / *(marque una casilla)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
WAV

☐ **I am the heir of the decedent's estate <u>without</u> a Will OR**
(Heredero del patrimonio sucesorio del difunto sin testar o (Marque esta casilla solamente si no hay testamento) (O)

☐ **I am a person named in the decedent's Will.**
(Soy una persona nombrada en el testamento del difunto. (Marque esta casilla solamente si hay un testamento)

2. **I have priority for appointment as Personal Representative of this estate under A.R.S. 14-3203 because: (check which box applies)**
(Tengo prioridad para mi designación como representante personal de este patrimonio sucesorio bajo los términos de A.R.S. 14-3203 porque: (marque la casilla que corresponda))

☐ **(Check only if there is a Will) I am named as Personal Representative in the Will of the person who died;**
(Marque esta casilla solamente si hay un testamento) se me nombra como representante personal en el testamento de la persona que falleció;)

☐ **(Check only if there is a Will) I am the surviving spouse of the person who died and I am named in the Will;**
(Marque esta casilla solamente si hay un testamento) soy el/la cónyuge supérstite de la persona que falleció y se me nombra en el testamento;)

☐ **(Check only if there is a Will) I am another person named in the Will of the person who died;**
(Marque esta casilla solamente si hay un testamento) soy otra persona nombrada en el testamento de la persona que falleció;)

☐ **I am the surviving spouse of the person who died;**
(Soy el/la cónyuge supérstite de la persona que falleció;)

☐ **I am another person entitled to inherit the property of the person who died because (explain)**
(Soy otra persona con derecho a heredar los bienes de la persona que falleció porque (explique en inglés.)

_____

3. **I waive and want to give up any right I have to appointment as the Personal Representative of this estate.**
(Renuncio y deseo ceder el derecho que yo pueda tener de que se me designe como representante personal de este patrimonio sucesorio).

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
WAV

4. **I consent to the appointment of (name)** _____
as Personal Representative of the estate.
(Acepto la designación de (nombre) como representante personal del patrimonio sucesorio.)

_____
Signature*/ (Firma)*

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(notary seal) */ (sello notarial)*

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
WAV

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing:_____
(Nombre de persona)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: */ (Número de Tel.)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

Case No: PB_____
(Número de caso)

WAIVER OF BOND

(RENUNCIA DE FIANZA)

_____
☐ **an Adult** *(un adulto* ☐ **a Minor, deceased** *un menor, fallecido)*

THE UNDERSIGNED PERSON STATES AS FOLLOWS:

(LA PERSONA SUSCRITA DECLARA LO SIGUIENTE:)

1. **I am a (check one box)**
(Soy (marque una casilla))

☐ **(only if there is no Will) heir of the decedent's estate without a Will or**
(solamente si no hay testamento) el/la heredero(a) del patrimonio sucesorio del difunto sin testar o)

☐ **(only if there is a Will) person named in the decedent's Will.**
(solamente si hay un testamento) una persona nombrada en el testamento del difunto.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No: PB_____
(Número de caso)

2. **The person who is applying to be the Personal Representative of the estate**
(La persona que está solicitando la designación de representante personal del patrimonio sucesorio)

(name)_____
(nombre)

has estimated that the total value of the estate of the person who died is $_____.
(ha calculado que el valor total del patrimonio sucesorio de la persona que falleció es $ XXX)

3. **I waive any and all bond in connection with his or her appointment as Personal Representative. I ask that the court not require any bond in this proceeding.**
(Renuncio a toda fianza relacionada con su designación como representante personal. Solicito que el tribunal no requiera una fianza en este proceso).

_____
Signature
(Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(notary seal) */ (sello notarial)*

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
WAV

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing:_____
(Nombre de persona)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: */ (Número de Tel.)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____

☐ **an Adult or** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto un menor, fallecido)

Case No: PB_____
(Número de caso)

☐ **APPLICATION FOR INFORMAL APPOINTMENT OF PERSONAL REPRESENTATIVE (Person Died Without a Will - "Intestate Estate")**
(SOLICITUD DE DESIGNACIÓN INFORMAL DE REPRESENTANTE PERSONAL)
(La persona falleció sin un testamento – "Patrimonio sucesorio intestado")

OR

☐ **APPLICATION FOR INFORMAL PROBATE OF WILL AND FOR INFORMAL APPOINTMENT OF PERSONAL REPRESENTATIVE (Person Died With a Will - "Testate Estate")**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

(SOLICITUD DE LEGALIZACIÓN DE TESTAMENTARÍAS SIN FORMALIDAD Y PARA LA DESIGNACIÓN INFORMAL DE UN REPRESENTANTE PERSONAL (La persona falleció con un testamento – "Patrimonio sucesorio testado")

1. **This is an application for: (check one box)**
(Ésta es una solicitud para: (marque una casilla))

☐ **Informal Appointment of Personal Representative because the person died without a Will ("Intestate Estate")**
(La designación informal de un representante personal porque la persona falleció sin un testamento ("patrimonio sucesorio intestado")

OR / *(O)*

☐ **Informal Probate of Will and for Informal Appointment of Personal Representative because the person died with a Will ("Testate Estate").**
(La legalización de testamentarías sin formalidad y la designación informal de un representante personal porque la persona falleció con un testamento ("patrimonio sucesorio testado".)

2. **I live in _____ (County) _____ (State), and I am entitled to file this Application under A.R.S. 14-3301 because I am: (check the box that applies)**
(Vivo en (condado) (estado) y tengo el derecho de presentar esta solicitud bajo los términos de A.R.S. 14-3301 porque soy: (marque la casilla pertinente))

☐ **The surviving spouse of the person who died;**
(El/la cónyuge supérstite de la persona que falleció;)

☐ **An adult child of the person who died;**
(Un/una hijo(a) adulto(a) de la persona que falleció;)

☐ **A parent of the person who died;**
(Uno de los padres de la persona que falleció;)

☐ **A brother or sister of the person who died;**
(Un hermano o hermana de la persona que falleció;)

☐ **(Check the box only if there is not a Will) A person entitled to property of the person who died under Arizona law;**
(Marque la casilla solamente si no hay un testamento) Una persona con derecho a los bienes del/de la difunto(a) que falleció bajo el amparo de la ley del estado de Arizona;)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **(Check the box only if there is a Will) A person who was nominated/named as Personal Representative by a Will;**
(Marque la casilla solamente si hay un testamento) Una persona nominada/nombrada como representante personal por un testamento;)

☐ **At least 45 days have passed since the person died, and I am a creditor.**
(Han transcurrido por lo menos 45 días desde el fallecimiento de la persona y soy un acreedor.)

3. **The person _____ (name of the person who died) died on _____ (date of death) at the age of _____years. At the time of death, the person who died lived in the following county and state: _____ . Since the death, 120 hours have passed.**
(La persona (nombre de la persona que falleció) falleció el (fecha del fallecimiento) a la edad de años. Al momento de su muerte, la persona fallecida vivía en el siguiente condado y estado, han transcurrido 120 horas del fallecimiento.)

4. ☐ **(Check the box only if there is a Will) The original of the Will of the person, who died, dated _____ is filed with this Application.**
(Marque la casilla solamente si hay un testamento) El original del testamento de la persona que falleció, con fecha de se está presentando con esta solicitud.)

5. **The person who died left behind the following persons who are the surviving spouse, children and others entitled to take property under Arizona law: (if you need more space, attach a separate page):**
(La persona que falleció ha dejado a las siguientes personas que son el/la cónyuge supérstite, los hijos y otras personas con derecho a que se les adjudique los bienes bajo los términos de las leyes del estado de Arizona: (si necesita más espacio, adjunte una hoja separada:)

Name *(Nombre)*	**Age** *(Edad)*	**Relationship** *(Parentesco)*	**Address** *(Dirección)*

6. **This is the correct county in which to file the probate because the person who died was a resident of this county or owned property in this county at the time of death.**
(Éste es el condado correcto para la presentación de la legalización de testamentarías porque la persona que falleció era residente de este condado o poseía bienes en este condado al momento de su fallecimiento.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

7. **To the best of my knowledge, (check one box)**
(A mi mejor saber, (marque una casilla))

☐ **no personal representative for the estate has been appointed in this state or elsewhere OR**
(no se ha designado un representante personal para el patrimonio sucesorio en este estado ni en ningún otro O)

☐ **a personal representative for the estate has been appointed in this state or elsewhere:**
(se ha designado un representante personal para el patrimonio sucesorio en este estado o en otro lugar:)

_____ **(name of the person)**
(nombre de la persona)

_____ **(name of state)**
(nombre del estado)

8. ☐ **I have OR** ☐ **I have not received a demand for notice from any interested person, and**
(He O no he recibido una solicitud de notificación por parte de una persona interesada y)

☐ **I am OR** ☐ **I am not aware of any demand for notice by any interested person or any proceedings concerning the person who died, in this state or elsewhere.**
(Estoy O no estoy enterado(a) de una solicitud de notificación por parte de una persona interesada o de procesos pertinentes a la persona fallecida, en este estado o en otro lugar.)

9. ☐ **(Check the box only if there is not a Will) I believe that the person who died had no Will. I exercised reasonable diligence, and I am not aware of any unrevoked Will, amendment to a Will, or a trust signed by the person who died that relates to property in this state**.
(Marque la casilla solamente si no hay un testamento) Creo que la persona que falleció no dejó un testamento. Ejercí una diligencia razonable y no estoy enterado(a) de la existencia de un testamento no revocado, modificación de un testamento o un fideicomiso firmado por la persona fallecida que esté relacionado con bienes en este estado.)

OR / *(O)*

☐ **(Check the box only if there is a Will) I believe that the Will dated _____was validly executed and is the last Will of the person who died. I exercised reasonable diligence, and I am not aware of any document that revokes the Will, or any amendment to the Will signed by the person who died.**
((Marque la casilla solamente si hay un testamento) Creo que el testamento de fecha se firmó y perfeccionó válidamente y es el último testamento de la persona que falleció. He ejercido una diligencia razonable y no estoy informado de ningún documento que revoque el testamento ni de ninguna modificación del testamento firmada por la persona que falleció.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

10. **I have priority for appointment as Personal Representative because: (check the boxes that apply)**
(Tengo prioridad para la designación como representante personal porque: (marque las casillas pertinentes))

☐ **(Check the box only if there is a Will) I am named as personal representative in the Will of the person who died;**
(Marque la casilla solamente si hay un testamento) Se me nombra como representante personal en el testamento de la persona que falleció;)

☐ **(Check the box only if there is a Will) I am the surviving spouse of the person who died and am named in the Will;**
(Marque la casilla solamente si hay un testamento) Soy el/la cónyuge supérstite de la persona que falleció y se me nombra en el testamento;)

☐ **(Check the box only if there is a Will) I am another person named in the Will of the person who died;**
(Marque la casilla solamente si hay un testamento) Soy otra persona nombrada en el testamento de la persona que falleció;)

☐ **I am the surviving spouse of the person who died;**
(Soy el/la cónyuge supérstite de la persona que falleció;)

☐ **I am another person entitled to inherit the property of the person who died because (explain):**
(Soy otra persona con derecho a heredar los bienes de la persona que falleció porque (explique):)

11. **The names, relationships and addresses of all parties who have a prior or equal right to appointment under A.R.S. 14-3203 are (if you need more space, attach a separate page):**
(Los nombres, parentescos y direcciones de todas las partes con un derecho previo o similar a la designación bajo los términos de A.R.S. 14-3203 son (si necesita más espacio, adjunte una página separada):)

Name *(Nombre)*	**Relationship** *(Parentesco)*	**Address** *(Dirección)*

12. **BOND INFORMATION: (Check one box)**
(INFORMACIÓN SOBRE LA FIANZA: (Marque una casilla))

☐ **A bond is not required of the Personal Representative under A.R.S. 14-3603 because all the legal heirs have filed written waivers of bond. I request to be appointed Personal Representative to administer the estate without bond, OR**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

(No se requiere una fianza del representante personal bajo los términos de A.R.S. 14-3603 porque todos los herederos legales han presentado renuncias de fianza por escrito. Solicito que se me designe representante personal para la administración del patrimonio sucesorio sin fianza O)

☐ **A bond is not required because the Will waives the bond for the Personal Representative. I request to be appointed Personal Representative to administer the estate without bond, OR**
(No se requiere una fianza porque el testamento elimina la necesidad de fianza para el representante personal. Solicito que se me designe representante personal para la administración del patrimonio sucesorio sin fianza O)

☐ **A bond is required of the Personal Representative under A.R.S. 14-3603 because all the legal heirs have not filed written waivers of bond and my best estimate of the fair market value of all the property owned by the person who died and subject to the probate jurisdiction of the Court is as follows:**
(Se requiere una garantía del representante personal bajo los términos de A.R.S. 14-3603 porque todos los herederos legales no han presentado renuncias de fianza por escrito y mi cálculo más preciso del valor justo de mercado de los bienes de propiedad de la persona que falleció y que están sujetos a la jurisdicción de verificación del tribunal es el siguiente:)

Personal Property *(Bienes personales)*	$_____
Real Property (less encumbrances) *(Bienes raíces (menos gravámenes))*	$_____
Expected annual income of Estate *(Ingresos anuales del patrimonio sucesorio anticipados)*	$_____
TOTAL */ (TOTAL)*	$_____

I request to be appointed Personal Representative to administer the estate with a bond as might be required.
(Solicito que se me designe representante personal para la administración del patrimonio sucesorio con una fianza, según se pueda requerir.)

13. **The time for informal appointment has not expired under A.R.S. 14-3108 because: (check which box is true)**
(No se ha vencido el tiempo para una designación informal bajo los términos de A.R.S. 14-3108 porque: (marque la casilla que sea correcta))

☐ **Two years have not passed since the death of the person;**
(No han transcurrido dos años del fallecimiento de la persona;)

OR */(O)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Other (Explain) (See a lawyer to help with this, if more than 2 years have passed):**
(Otro (explique en inglés) (Acuda a un abogado para obtener ayuda a este respecto, si han transcurrido más de 2 años):)

_____
_____
_____
_____

OATH or AFFIRMATION AND VERIFICATION OF APPLICANT

(JURAMENTO o AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN DEL SOLICITANTE)

The Applicant states under oath or affirms that the statements in the Application are accurate and complete to the best of his or her knowledge and belief.
(El solicitante declara bajo juramento o afirma que las declaraciones contenidas en la solicitud son exactos y completos al mejor de su saber y entender.)

_____
Signature of Applicant
(Firma del Solicitante)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(notary seal) */ (sello notarial)*

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing:_____
(Nombre de persona)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: */ (Número de Tel.)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of the Estate of
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____

☐ **an Adult OR** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto O un menor, fallecido)

Case No.: PB _____
(Número de caso)

NOTICE OF APPLICATION IN INFORMAL PROCEEDING

(NOTIFICACIÓN DE SOLICITUD EN UN PROCESO INFORMAL)

NOTICE IS GIVEN that _____ **(Name of Personal Representative) has filed an informal proceeding relating to this Estate as follows (check one box):**
(SE NOTIFICA que (nombre del representante personal) ha presentado un proceso informal referente a este patrimonio sucesorio, a saber (marque una casilla):)

☐ **(Check the box only if there is no Will) An Application for Appointment of Personal Representative Without a Will, OR**
(Marque la casilla solamente si no hay un testamento) Una solicitud para la designación como representante personal sin testamento O)

☐ **(Check the box only if there is a Will) An Application for Informal Probate of a Will and for Appointment of Personal Representative.**
(Marque la casilla solamente si hay un testamento) Una solicitud para la legalización de testamentarías sin formalidad y la designación como representante personal.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No.: PB _____
(Número de caso)

The Probate Registrar will consider the Application on _____ **(date and time Personal Representative will go to court to file the Application) at the office of the Probate Registrar, Superior Court of Arizona in Maricopa County, at (check one box)**
(El registrador de testamentarías tomará la solicitud bajo consideración (fecha y hora en que el representante personal se apersonará al tribunal para presentar la solicitud) en la oficina del registrador de testamentarías, Tribunal Superior de Arizona en el condado de Maricopa, en (marque una casilla))

☐ **PHOENIX:**
Old Courthouse, 1st Floor *(1er piso)*
125 West Washington
Phoenix, AZ 85003-2205

☐ **MESA:**
222 East Javelina Avenue
1st Floor *(1er piso),* **Ste. 1350**
Mesa, AZ 85210-6201

☐ **SURPRISE:** Probate Court Administration
Northwest Court Facility
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374

☐ **NORTHEAST PHOENIX:**
Probate Court Administration
18380 N. 40th St. (& Union Hills)
Phoenix, AZ 85032

DATED: _____
(FECHADO)

_____
Signature */ (Firma)*

_____
Print Name
(Escriba el nombre en letra de molde)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of the Estate of
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____

☐ **an Adult OR** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto O un menor, fallecido)

Case Number_____
(Número de caso)

PROOF OF DELIVERY OR MAILING NOTICE OF APPLICATION IN INFORMAL PROCEEDING

(PRUEBA DE LA ENTREGA O ENVÍO POR CORREO DE LA NOTIFICACIÓN DE SOLICITUD EN UN PROCESO INFORMAL)

1. **I delivered or mailed by first class mail, postage prepaid a copy of the Notice of Application in Informal Proceeding on _____ (date) according to the requirements of law as follows:**
(Entregué o envíe por correo de primera clase, pretimbrado, una copia de la Notificación de solicitud en un proceso informal el (fecha) de conformidad con los requerimientos de la ley, a saber:)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

A. **To any person who filed a written demand for notice with the court as required by A.R.S. §14-3306.**
(A todas las personas que presentaron una solicitud escrita de notificación ante el tribunal, según lo requiere A.R.S. §14-3306.)

B. **To any person who has a prior or equal right to appointment, unless he or she waived notice in writing and it is filed with this court.**
(A todas las personas que tienen un derecho previo o similar de designación, a menos que la persona haya renunciado a la notificación por escrito y esta renuncia se encuentre en los archivos de este tribunal.)

2. **I delivered or mailed the Notice of Application in Informal Proceedings to the following people on the following dates:**
(Entregué o envíe por correo la Notificación de solicitud en un proceso informal a las siguientes personas en las siguientes fechas:)

NAME *(NOMBRE)*	**ADDRESS** *(DIRECCIÓN)*	**DATE MAILED or DELIVERED** *(FECHA DE ENVÍO POR CORREO O ENTREGA)*

Signature _____
(Firma)

Print Name _____
(Escriba el nombre en letra de imprenta)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing:_____
(Nombre de persona)

Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)

Telephone: */ (Número de Tel.)*_____

Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____

Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO MARICOPA)

In the Matter of:
(En lo referente a)

_____
☐ **An Adult** ☐ **A Minor** ☐ **Deceased**
(Un adulto Un menor Un difunto)

Case Number: PB
(Número de caso: PB) _____

DECLARATION SUPPORTING PUBLICATION

(DECLARACIÓN EN APOYO DE LA NOTIFICACIÓN POR EDICTO)

UNDER PENALTY OF PERJURY, I STATE THESE FACTS:

(BAJO PENA DE PERJURIO, DECLARO ESTOS HECHOS:)

1. **I am the Petitioner or Applicant and make these statements to show the circumstances why notice by Publication was used, and to show how service by publication was done.**
(Yo soy el Peticionante o solicitante y hago estas declaraciones para indicar las circunstancias por las que se usó la notificación por edicto y para indicar cómo se hizo la notificación por edicto.)

2. **Here are the names of people entitled to notice of this matter to whom I gave notice by publication:**
(A continuación se encuentran los nombres de las personas que tienen derecho a que se les notifique sobre este asunto a quienes notifiqué por edicto:)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

- **Name:**
  (Nombre:) _____

  Last Known Address:
  (Último domicilio conocido:) _____

  Last Date I Tried to Find Person:
  (Fecha de la última ocasión en que traté de encontrar a la persona:) _____

  Relationship to Protected or Deceased person:
  (Relación con la persona protegida o con el difunto:) _____

- **Name:**
  (Nombre:) _____

  Last Known Address:
  (Último domicilio conocido:) _____

  Last Date I Tried to Find Person:
  (Fecha de la última ocasión en que traté de encontrar a la persona:) _____

  Relationship to Protected or Deceased person:
  (Relación con la persona protegida o con el difunto:) _____

- **Name:**
  (Nombre:) _____

  Last Known Address:
  (Último domicilio conocido:) _____

  Last Date I Tried to Find Person:
  (Fecha de la última ocasión en que traté de encontrar a la persona:) _____

  Relationship to Protected or Deceased person:
  (Relación con la persona protegida o con el difunto:) _____

- **Name:**
  (Nombre:) _____

  Last Known Address:
  (Último domicilio conocido:) _____

  Last Date I Tried to Find Person:
  (Fecha de la última ocasión en que traté de encontrar a la persona:) _____

  Relationship to Protected or Deceased person:
  (Relación con la persona protegida o con el difunto:) _____

3. **I made a diligent search to find out the residence and whereabouts of all persons entitled to notice but failed to find any information concerning the residence or whereabouts of one or more of those persons.**
(Llevé a cabo una búsqueda concienzuda para averiguar cuál era el domicilio y el paradero de todas las personas con derecho a recibir notificación, pero no pude encontrar información sobre el domicilio o paradero de una o más de esas personas.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

4. **I contacted the persons listed below to find out the location of the persons entitled to notice. (Note: There is no exact minimum number of persons you must contact. It may be more or less than five as required to satisfy the Court you have made every reasonable effort to locate every person entitled to notice.). Attach additional pages as necessary to show all the persons you contacted.**
(Me comuniqué con las personas que se indican a continuación para averiguar dónde se encontraban las personas con derecho a recibir notificación. (Nota: No hay un número mínimo exacto de personas con las que tiene que comunicarse. Puede ser más o menos de cinco, según lo que se requiera para que el tribunal quede satisfecho de que usted ha hecho todo lo razonablemente posible para ubicar a todas las personas con derecho a recibir notificación.) Adjunte las páginas adicionales necesarias para mostrar todas las personas con las que se comunicó.)

Name of Person Entitled to Notice:
(Nombre de la persona con derecho a recibir notificación:) _____
Name of Person I Contacted:
(Nombre de la persona con quien me comuniqué:) _____
Address of Person I Contacted:
(Domicilio de la persona con quien me comuniqué:) _____

Name of Person Entitled to Notice:
(Nombre de la persona con derecho a recibir notificación:) _____
Name of Person I Contacted:
(Nombre de la persona con quien me comuniqué:) _____
Address of Person I Contacted:
(Domicilio de la persona con quien me comuniqué:) _____

Name of Person Entitled to Notice:
(Nombre de la persona con derecho a recibir notificación:) _____
Name of Person I Contacted:
(Nombre de la persona con quien me comuniqué:) _____
Address of Person I Contacted:
(Domicilio de la persona con quien me comuniqué:) _____

Name of Person Entitled to Notice:
(Nombre de la persona con derecho a recibir notificación:) _____
Name of Person I Contacted:
(Nombre de la persona con quien me comuniqué:) _____
Address of Person I Contacted:
(Domicilio de la persona con quien me comuniqué:) _____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Name of Person Entitled to Notice:
(Nombre de la persona con derecho a recibir notificación:) _____

Name of Person I Contacted:
(Nombre de la persona con quien me comuniqué:) _____

Address of Person I Contacted:
(Domicilio de la persona con quien me comuniqué:) _____

6. ABOUT THE PUBLICATION. / *(SOBRE EL EDICTO.)*

☐ **NOTICE OF HEARING was published in a newspaper in this County on the following dates.**
(LA NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA se publicó en un periódico de este condado en las fechas que se indican a continuación.)

A. _____, B. _____ , C._____ .

☐ **PROOF OF PUBLICATION IS ATTACHED. (REQUIRED)**
(SE ANEXA EL COMPROBANTE DE PUBLICACIÓN DEL EDICTO. (REQUERIDO))

(Attach an "Affidavit of Publication" supplied by the newspaper that published the notice.)
((Adjunte un "Comprobante de publicación del edicto" suministrado por el periódico que publicó el edicto.))

By signing this document, I state to the Court, under penalty of perjury that the information presented is true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Con mi firma en este documento, declaro ante el Tribunal, bajo pena de perjurio, que la información presentada es verdadera y correcta según mi leal saber y entender.)

_____ _____
Date Signed **Petitioner's Signature**
(Fecha de la firma) *(Firma del Peticionante)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing:_____
(Nombre de persona)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: */ (Número de Tel.)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of the Estate of
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____

☐ **an Adult or** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto o un menor, fallecido)

Case No: PB _____
(Número de caso

☐ **STATEMENT OF INFORMAL APPOINTMENT OF PERSONAL REPRESENTATIVE**
Person Died Without a Will - "Intestate Estate")
(DECLARACIÓN DE DESIGNACIÓN INFORMAL DE UN REPRESENTANTE PERSONAL (La persona falleció sin un testamento – "Patrimonio sucesorio intestado")

OR / *O*

☐ **STATEMENT OF INFORMAL PROBATE OF A WILL AND INFORMAL APPOINTMENT OF A PERSONAL REPRESENTATIVE**
(Person died With a Will – "Testate Estate")
(DECLARACIÓN DE LEGALIZACIÓN DE TESTAMENTARÍAS SIN FORMALIDAD DE UN TESTAMENTO Y DESIGNACIÓN INFORMAL DE UN REPRESENTANTE PERSONAL (La persona falleció con un testamento – "Patrimonio sucesorio testado")

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No: PB _____
(Número de caso)

THE PROBATE REGISTRAR FINDS:
(EL REGISTRADOR DE TESTAMENTARÍAS DETERMINA QUE:)

1. **An Application for Informal Appointment of a Personal Representative has been submitted by _____, requesting the following:**
(ha presentado una solicitud de designación informal de representante personal solicitando lo siguiente:)

☐ **(Check the box only if there is no Will) The appointment of _____ as the Personal Representative to administer the estate of the person who died without a Will,**
((Marque la casilla solamente si no hay un testamento) La designación de __como el representante personal para la administración del patrimonio sucesorio de la persona que falleció sin un testamento.)

☐ **(Check the box only if there is a Will) The admission to probate of the Will of the person who died dated _____,**
((Marque la casilla solamente si hay un testamento) La admisión a legalización de testamentarías del testamento de la persona que falleció, con fecha de ,)

☐ **(Check the box only if there is a Will) The appointment of _____ as the Personal Representative to administer the estate of the person who died with a Will.**
((Marque la casilla solamente si hay un testamento) La designación de como el representante personal para la administración del patrimonio sucesorio de la persona que falleció con un testamento.)

2. ☐ **The Probate Registrar has found compliance with A.R.S. 14-3303 and is satisfied that the Will is entitled to probate.**
(El registrador de testamentarías puede someterse a legalización de testamentos.)

☐ **The Probate Registrar has found compliance with A.R.S. 14-3308 and is satisfied that the person named below is entitled to appointment as Personal Representative under Arizona law.**
(El registrador de testamentarías ha determinado la conformidad con A.R.S. 14-3308 y está satisfecho de que la persona nombrada a continuación tiene el derecho de que se le designe como representante personal bajo el amparo de las leyes del estado de Arizona.)

THEREFORE:
(POR CONSIGUIENTE:)

1. **(Name) _____, is appointed as Personal Representative of the estate of the person who died.**
(Se designa a (nombre) como representante personal del patrimonio sucesorio de la persona que falleció.)

2. ☐ **(Check the box only if there is a Will) The Will of the person who died, dated _____ is admitted to informal probate.**
(Marque la casilla solamente si hay un testamento) El testamento de la persona que falleció, de fecha se admite para la legalización de testamentarías sin formalidad.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No: PB _____
(Número de caso)

3. ☐ **No bond is required OR** ☐ **the Personal Representative shall post a bond in the amount of $_____ with this Court. Letters will be issued to the Personal Representative upon accepting and posting a bond (if required).**
(No se requiere fianza O el representante personal deberá establecer una fianza por el monto de $ ante este tribunal. Se emitirán letras al representante personal cuando se acepte y establezca una fianza (si se requiere).)

4. **The Personal Representative shall immediately notify the Court in these proceedings of any change in his or her address and shall be responsible for the costs resulting from his or her failure to do so.**
(El representante personal deberá notificar inmediatamente al tribunal en estos procesos sobre cualquier cambio en su dirección y será responsable de los costos resultantes en caso de no cumplir con esto.)

DATED:_____
(FECHADO)

_____
Probate Registrar
(El Registrador de testamentarías)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing:_____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: */ (Número de Tel. :)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado:)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____

☐ **an Adult OR** ☐ **a Minor, deceased**
(un adulto O un menor, fallecido)

Case No.: PB_____
(Número de caso)

LETTERS OF APPOINTMENT OF PERSONAL REPRESENTATIVE AND ACCEPTANCE OF APPOINTMENT AS PERSONAL REPRESENTATIVE
(CARTAS DE DESIGNACIÓN DE REPRESENTANTE PERSONAL Y ACEPTACIÓN DE DESIGNACIÓN COMO REPRESENTANTE PERSONAL)

LETTERS OF PERSONAL REPRESENTATIVE
(CARTAS DE REPRESENTANTE PERSONAL)

_____ **(name) is appointed as Personal Representative of this Estate without restriction except as follows:**
XXXX se designa a (nombre) como representante personal de este patrimonio sucesorio sin restricciones, excepto por lo siguiente:)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No.: PB_____
(Número de caso)

WITNESS: _____
(TESTIGO)

date_____
(fecha)

Michael Jeanes
Clerk of the Superior Court
(Secretario del Tribunal Superior)

By _____
(Por) **Deputy Clerk**
(Secretario auxiliar)

ACCEPTANCE OF APPOINTMENT
(ACEPTACIÓN DE LA DESIGNACIÓN)

I accept the duties of Personal Representative of the Estate of the above-named person who has died and do solemnly swear that I will perform the duties as Personal Representative according to law.
(Acepto las obligaciones y deberes de representante personal del patrimonio sucesorio de la persona antes mencionada que ha fallecido y juro solemnemente que cumpliré con los deberes y obligaciones de representante personal de conformidad con la ley.)

DATED: _____
(FECHADO)

_____
Signature of Personal Representative
(Firma del Representante Personal)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** */ (por)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** */ (fecha)*

_____.

(notary seal) */ (sello notarial)*

_____
Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing:_____
(Nombre de persona)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: */ (Número de Tel.)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA)
(EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____, Deceased.
☐ an Adult OR ☐ a Minor

_____

Case Number: PB_____
(Número de caso: PB)

ORDER TO PERSONAL REPRESENTATIVE AND ACKNOWLEDGMENT AND INFORMATION TO HEIRS/DEVISEES

(ORDEN AL REPRESENTANTE PERSONAL Y RECONOCIMIENTO E INFORMACIÓN A LOS HEREDEROS / LEGATARIOS)

The best interest of this estate is of great concern to this Court. As Personal Representative, you are subject to the power of the Court. Therefore, to help avoid problems and to assist you in your duties, this Order is entered. You are required to be guided by this Order and to obey it.
(A este tribunal le interesa mucho que se haga lo que más convenga al patrimonio sucesorio. En su capacidad de representante personal, usted está sujeto a los poderes y facultades del tribunal. Por lo tanto, se presenta esta orden para ayuda a evitar problemas y asistirle en sus deberes y obligaciones. Usted tiene la obligación de utilizar esta orden como guía y de obedecer sus disposiciones.)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Unless an interested party files a written request to the Court, this Court will not review or supervise your actions as Personal Representative. In Arizona, if you are a beneficiary of an estate, you are expected to protect your own interests in the estate. The Personal Representative is required to provide sufficient information to the beneficiary to permit the beneficiary to protect his or her interests. The Court may hold a Personal Representative personally liable and responsible for any damage or loss to the estate resulting from a violation of the Personal Representative's duties. The following is an outline of some of your duties as Personal Representative:

(A menos que una parte interesada presente una solicitud escrita ante el tribunal, este tribunal no controlará ni supervisará sus acciones en su capacidad de representante personal. En Arizona, si usted es beneficiario de un patrimonio sucesorio, se espera que proteja sus propios intereses en el patrimonio sucesorio. El representante personal tiene la obligación de suministrar suficiente información al beneficiario como para permitir al beneficiario proteger sus propios intereses. El tribunal puede hacer al representante personal responsable personalmente y legalmente de cualquier daño o pérdida que el patrimonio sucesorio sufra como resultado de una violación de los deberes y obligaciones del representante personal. A continuación se ofrece un resumen de algunos de sus deberes y obligaciones como representante personal).

DUTIES OF THE PERSONAL REPRESENTATIVE: The duties of the Personal Representative are found in Chapter 3, Title 14 of the Arizona Revised Statutes (from now on called "A.R.S."). You are responsible for knowing and doing your duties according to these statutes. Some of the duties are:

(DEBERES Y OBLIGACIONES DEL REPRESENTANTE PERSONAL: Los deberes y obligaciones del representante personal se encuentran en el Capítulo 3, Título 14 de los Estatutos revisados de Arizona (en adelante "A.R.S."). Usted es responsable de saber cuáles son y de ejercer sus deberes y obligaciones de conformidad con estos estatutos. Algunos de los deberes y obligaciones son:)

1. **GATHER, CONTROL AND MANAGE ESTATE ASSETS. As Personal Representative you have the duty to gather and control all assets which belonged to the decedent (the person who has died) at the time of his or her death. After the valid debts and expenses are paid, you have the duty to distribute any remaining assets according to the decedent's Will or, if there is no Will, to the intestate heirs of the decedent. As Personal Representative, you have the authority to manage the estate assets, but you must manage the estate assets for the benefit of those interested in the estate.**
   (REUNIR, CONTROLAR Y ADMINISTRAR LOS BIENES DEL PATRIMONIO SUCESORIO. En su capacidad de representante personal, usted tiene el deber y la obligación de reunir y controlar todos los bienes que pertenecían al difunto (la persona que ha fallecido) en el momento de su fallecimiento. Una vez que se hayan pagado las deudas y los gastos válidos, su deber y obligación es distribuir los bienes restantes de conformidad con el testamento del difunto o, en caso de no haber un testamento, a los herederos del difunto intestado. En su capacidad de representante personal, usted posee la autoridad para administrar los bienes del patrimonio sucesorio, pero deberá administrar los bienes del patrimonio sucesorio para el beneficio de aquellos interesados en el patrimonio sucesorio).

2. **FIDUCIARY DUTIES. As Personal Representative you are a fiduciary. This means you have a legal duty of fairness and impartiality to the beneficiaries and the creditors of the estate. You must be cautious and prudent in dealing with estate assets. As Personal Representative, the estate assets do not belong to you and must never be used for your benefit or mixed with your assets or anyone else's assets. Arizona law prohibits a Personal Representative from participating in transactions that are a conflict of interest between you, as Personal Representative, and you as an individual. Other than receiving reasonable compensation for your services as Personal Representative, you may not profit from dealing with estate assets.**

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

(DEBERES FIDUCIARIOS. En su capacidad de representante personal usted actúa en nombre, representación y beneficio de otros. Esto significa que usted tiene la obligación legal de juticia y imparcialidad a los beneficiarios y acreedores del patrimonio sucesorio. Usted deberá ser precavido y prudente en las operaciones con los bienes del patrimonio sucesorio. En su capacidad de representante personal, los bienes del patrimonio sucesorio no le pertenecen a usted y usted nunca deberá usarlos para su propio beneficio ni mezclarlos con sus propios bienes ni con los bienes de ninguna otra persona. Las leyes de Arizona prohíben que un representante personal participe en transacciones que impongan un conflicto de interés entre usted, como representante personal, y usted como individuo. Además de recibir una compensación razonable por sus servicios como representante personal, usted no puede beneficiarse de las operaciones con los bienes del patrimonio sucesorio).

3. **PROVIDE NOTICE OF APPOINTMENT. Within 30 (thirty) days after your Appointment as Personal Representative, you must mail notice of your appointment to the Arizona Department of Revenue and the heirs and devisees whose addresses are reasonably available to you. If your appointment is made in a formal proceeding, you need not give notice to those persons previously noticed of a formal appointment proceeding. See A.R.S. §14-3705.**
(NOTIFICAR SU DESIGNACIÓN. Dentro de los 30 (treinta) días siguientes a su designación como representante personal, usted deberá enviar una notificación de su designación por correo a al Departamento de Rentas Públicas de Arizona (Arizona Department of Revenue) y los herederos y legatarios cuyas direcciones estén razonablemente a disposición suya. Si su designación se hace en un proceso formal, no será necesario que usted notifique a las personas a las que se notificó previamente sobre el proceso de designación formal. Refiérase a A.R.S. §14-3705.)

4. **PROVIDE NOTICE OF ADMISSION OF WILL TO PROBATE. Within 30 days of the Admission of the Will to informal probate, you must give written notice to all heirs and devisees of the Admission of the Will to probate, together with a copy of the Will. You must notify the heirs that they have 4 (four) months to contest the probate. See A.R.S. §14-3306.**
(NOTIFICAR SOBRE LA ADMISIÓN DEL TESTAMENTO A LA LEGALIZACIÓN DE TESTAMENTARÍAS. Dentro de los 30 días de la admisión del testamento a la legalización de testamentarías sin formalidad, usted deberá notificar por escrito a todos los herederos y legatarios en lo referente a la admisión del testamento a la legalización de testamentarías, junto con una copia del testamento. Deberá notificar a todos los herederos que tienen 4 (cuatro) meses para impugnar la legalización de testamentarías. Refiérase a A.R.S. §14-3306.)

5. **MAIL COPIES OF THIS ORDER TO PERSONAL REPRESENTATIVE. WITHIN 30 DAYS AFTER YOUR LETTERS OF PERSONAL REPRESENTATIVE ARE ISSUED, YOU MUST MAIL A COPY OF THIS ORDER TO PERSONAL REPRESENTATIVE AND ACKNOWLEDGMENT AND INFORMATION TO HEIRS, TO ALL THE HEIRS AND DEVISEES OF THE ESTATE, AND TO ANY OTHER PERSONS WHO HAVE FILED A DEMAND FOR NOTICE.**
*(DENTRO DE LOS **30 (TREINTA)** DÍAS SIGUIENTES A LA EMISIÓN DE SUS CARTAS DE NOMBRAMIENTO PARA SU DESIGNACIÓN COMO REPRESENTANTE PERSONAL, USTED DEBERÁ ENVIAR POR CORREO UNA COPIA DE ESTA ORDEN AL REPRESENTANTE PERSONAL Y ACUSE DE RECIBO E INFORMACIÓN A LOS HEREDEROS A TODOS LOS HEREDEROS Y LEGATARIOS DEL PATRIMONIO SUCESORIO Y A TODAS LAS PERSONAS QUE HAYAN PRESENTADO UNA SOLICITUD DE NOTIFICACIÓN. . Refiérase a A.R.S. §14-3705.)*

6. **FILE PROOF OF COMPLIANCE. Within 45 days after your Letters of Appointment as Personal Representative are issued, you must file with the Court a notarized statement swearing or affirming that a copy of this Order was mailed to each devisee, to each heir in intestate (no will) estates and to any other persons who have filed a demand for notice.**
(PRESENTAR PRUEBA DE CUMPLIMIENTO. Dentro de los 45 días siguientes a la emisión de sus cartas de nombramiento para su designación como representante personal, usted deberá presentar ante el tribunal una declaración jurada notarizada de que una copia de esta orden se ha enviado por correo a cada

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

legatario, a cada heredero en patrimonios sucesorios intestados (sin testamento) y a todas las personas que han presentado una solicitud de notificación.)

7. **PUBLISH NOTICE. Unless a predecessor personal representative already has fulfilled this duty or you were appointed more than two years after the decedent's date of death, you must publish a notice once a week for three (3) consecutive weeks in _____ County in a newspaper of general circulation that announces your appointment as Personal Representative and tells creditors of the estate that, unless they present their claims against the estate within the prescribed time limit, the claims will not be paid. In addition, you must mail a similar notice to all persons you know are creditors of the estate. *See* A.R.S. § 14-3801.**

   (PUBLICAR LA NOTIFICACIÓN. A menos que un representante personal predecesor ya haya realizado esta tarea o que a usted se le haya nombrado más de dos años después de la fecha de fallecimiento del difunto, será necesario que usted publique un aviso una vez por semana por tres (3) semanas consecutivas en el condado de XXXXXXXXX, en un periódico de circulación general, que anuncie su nombramiento como representante personal e informe a los acreedores del patrimonio que, a menos que presenten sus reclamaciones y demandas contra el patrimonio dentro del límite de tiempo prescrito, no se pagarán las demandas y reclamaciones. Además, será necesario que usted envíe por correo un aviso similar a todas las personas que usted sepa que son acreedores del patrimonio. Refiérase a A.R.S. § 14-3801.)

8. **PROTECT ASSETS. You must immediately find, identify, and take possession of the estate assets and make proper arrangements to protect them. See A.R.S. §14-3709. All property must be re-titled to show ownership in the name of the estate --such as "Estate of (decedent's name), your name, as Personal Representative." Do not put the estate assets into your name, anyone else's name, joint accounts, trust accounts ("in trust for"), or payable on death ("POD") accounts. Do not list yourself or any other person as joint owner or beneficiary on any bank accounts or other assets belonging to the estate. Do not mix any estate assets with your own assets or anyone else's assets.**

   (PROTEGER LOS BIENES. Usted deberá inmediatamente localizar, identificar y tomar posesión de los bienes del patrimonio sucesorio y hacer los arreglos apropiados para protegerlos. Refiérase a A.R.S. §14-3709. Será necesario cambiar la escritura de propiedad de todos los bienes de manera que se indique que los bienes son de propiedad del patrimonio sucesorio – como por ejemplo, "Patrimonio sucesorio de (nombre del difunto), su nombre, en capacidad de representante personal". No ponga los bienes del patrimonio sucesorio en su nombre ni en el nombre de ninguna otra persona, ni tampoco las cuentas bancarias mancomunadas, cuentas fiduciaria ("en fideicomiso para") o cuentas pagaderas "a la muerte de". No se incluya a usted ni a ninguna otra persona como copropietario o beneficiario en cuentas bancarias u otros bienes de propiedad del patrimonio sucesorio. No mezcle ninguno de los bienes del patrimonio sucesorio con sus propios bienes ni los bienes de cualquier otra persona.)

   If your authority as Personal Representative has been limited by the Court, you must promptly protect the estate assets as ordered, and file a Proof of Restricted Assets with the Court. You may not sell, encumber, distribute, withdraw or otherwise transfer restricted assets without first obtaining permission from the Court.

   (Si el tribunal ha limitado su autoridad como representante personal, usted deberá oportunamente proteger los bienes del patrimonio sucesorio de la manera que se le ha ordenado y presentar una Prueba de bienes limitados o controlados ante el tribunal. Usted no podrá vender, gravar, distribuir, retirar o transferir los bienes limitados o controlados sin antes obtener el permiso del tribunal.)

9. **DETERMINE STATUTORY ALLOWANCES. It is your responsibility to determine whether any individuals are entitled to statutory allowances under A.R.S. §14-2402, 2403, and 2404. Statutory allowances include a homestead allowance, exempt property allowance, and a family allowance.**

   (DETERMINAR LOS PAGOS O SUBSIDIOS DE CONFORMIDAD CON LA LEY. Es

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

responsabilidad suya el determinar si algún individuo tiene derecho a pagos o subsidios de conformidad con la ley bajo los términos de A.R.S. §14-2402, 2403 y 2404. Los pagos o subsidios de conformidad con la ley incluyen un pago o subsidio por residencia familiar, pago o subsidio por bienes eximidos y pago o subsidio familiar.)

10. **INVENTORY ASSETS. Unless a predecessor personal representative already has fulfilled this duty, within 90 days after your Letters of Appointment as Personal Representative are issued, you must prepare an inventory or list of the decedent's probate assets and their values as of the date of death. *See* A.R.S. § 14-3706. The inventory must be either (1) filed with the Court and mailed to all interested persons who request it, or (2) not filed with the Court, but mailed or delivered to: (a) each of the heirs if the decedent died intestate or to each of the devisees if the decedent's will was admitted to probate; and (b) to any other interested person who requests a copy of the inventory.**
(HACER UN INVENTARIO DE LOS BIENES. A menos que un representante personal predecesor ya haya realizado esta tarea, será necesario que usted prepare un inventario o una lista de los bienes testamentarios del difunto y sus valores a la fecha del fallecimiento dentro de los 90 días después de la emisión de sus cartas de nombramiento como representante personal. Refiérase a A.R.S. §14-3706. El inventario deberá (1) presentarse ante el tribunal y enviarse por correo a todas las personas interesadas que lo soliciten o (2) no presentarse ante el tribunal, pero enviarse por correo o entregarse a: (a) cada uno de los herederos, si el difunto murió intestado, o a cada uno de los legatarios, si el testamento del difunto se ha aceptado para validación de testamenterías; y (b) a las otras personas interesadas que hayan solicitado una copia del inventario.)

11. **STANDARD OF CARE. In administering estate assets, you must observe the standards of care applicable to a trustee, including the prudent investor act. See A.R.S. §§14-7301 et. seq., and 14-7601 et seq.**
(NORMA DE DILIGENCIA. En la administración de los bienes del patrimonio sucesorio, usted deberá observar las normas de diligencia que correspondan a un fideicomisario, lo que incluye la ley de inversiones prudentes. Refiérase a A.R.S. §§14-10801 et seq. y 14-10901 et seq.)

12. **KEEP DETAILED RECORDS. You must keep detailed records of all receipts and expenses of the estate. You are required to provide an accounting of your administration of the estate to all persons affected by the administration. See A.R.S. §14-3933.**
(MANTENER REGISTROS DETALLADOS. Usted deberá mantener registros detallados de todos las entradas y salidas del patrimonio sucesorio. Tiene que suministrar la contabilidad de su administración del patrimonio sucesorio a todas las personas afectadas por la administración. Refiérase a A.R.S. §14-3933.)

13. **PAY VALID DEBTS AND EXPENSES. You must determine which claims and expenses of the estate are valid and should be paid. You must provide to any creditor whose claims are not allowed prompt written notification that they will not be paid or will not be paid in full. See A.R.S. §14-3806. To the extent there are enough assets in the estate, you are responsible for the payment of any estate debts and/or expenses you know about or can find out about. If there are not enough estate assets to pay all debts and expenses, you must determine which debts and expenses should be paid according to the law. See A.R.S. §14-3805. You may be personally liable if you pay a debt or expense that should not be paid.**
(PAGAR DEUDAS Y GASTOS VÁLIDOS. Usted deberá determinar qué reclamos y gastos del patrimonio sucesorio son válidos y deben pagarse. Deberá suministrar a los acreedores cuyos reclamos no estén permitidos una notificación oportuna por escrito de que no se les pagará o no se les pagará en su totalidad. Refiérase a A.R.S. §14-3806. Siempre y cuando haya suficientes bienes en el patrimonio sucesorio, usted tiene la responsabilidad de pagar las deudas o gastos del patrimonio sucesorio de las que esté enterado o pueda informarse. Si no hay suficientes bienes del patrimonio sucesorio para pagar todas las deudas y gastos, usted deberá determinar qué deudas y gastos deberán pagarse de conformidad con la ley. Refiérase a A.R.S. §14-3805. Usted podría ser personalmente responsable si paga una deuda o gasto que no debería

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

haberse pagado.)

14. PAY TAXES. It is your responsibility to determine that all taxes are paid and that all tax returns for the decedent and the estate are prepared and filed.
(PAGAR IMPUESTOS. Es su responsabilidad el determinar que se paguen todos los impuestos y que se preparen y presenten todas las declaraciones fiscales del difunto y del patrimonio sucesorio.)

15. DISTRIBUTE REMAINING ASSETS. After payment of all debts and expenses of the estate, you must distribute estate assets as directed in the Will or, if there is not a Will, to the intestate heirs. If there are not enough assets in the estate to make the gifts as set forth in the Will, it is your responsibility to determine how the distributions should be made as required by law. See A.R.S. §§14-3902 and 14-3907. You may be personally liable if you make an improper distribution of estate assets.
(DISTRIBUIR LOS BIENES RESTANTES. Después del pago de todas las deudas y gastos del patrimonio sucesorio, usted deberá distribuir los bienes del patrimonio sucesorio de la manera indicada en el testamento o, de no haber un testamento, a los herederos del patrimonio sucesorio intestado. Si no hay suficientes bienes en el patrimonio sucesorio para realizar las donaciones establecidas en el testamento, es responsabilidad suya el determinar cómo deberán hacerse las distribuciones de conformidad con las disposiciones de la ley. Refiérase a A.R.S. §§14-3902 y 14-3907. Usted podría ser personalmente responsable si hace una distribución incorrecta de los bienes del patrimonio sucesorio.)

16. CHANGE OF ADDRESS. Until the probate is closed and you are discharged as Personal Representative, you must notify the Court in writing if you change your home or mailing address.
(CAMBIO DE DIRECCIÓN. Hasta que se cierre la legalización de testamentarías y se le libere de sus responsabilidades como representante personal, usted deberá notificar al tribunal por escrito si usted cambia de dirección postal o residencial.)

17. PAYMENT AS PERSONAL REPRESENTATIVE. As Personal Representative, you are entitled to reasonable compensation. See Maricopa County Local Rule 5.7. Arizona statutes do not designate percentage fees for your work or say how much a Personal Representative should be paid. You must keep receipts to prove out-of-pocket expenses. In determining whether a fee is reasonable, the following factors will be considered:
(PAGO COMO REPRESENTANTE PERSONAL. En su calidad de representante personal, usted tiene derecho a una compensación razonable. Refiérase a la norma local 5.7 del condado de Maricopa. Los estatutos de Arizona no designan honorarios porcentuales por su labor ni tampoco indican cuánto debe pagarse a un representante personal. Usted deberá guardar recibos para probar sus gastos pagados en efectivo. Se tendrán en cuenta los siguientes factores para determinar si los honorarios son razonables:)

a. **The time required (as supported by detailed time records), the novelty and difficulty of the issues involved, and the skill required to do the service properly**;
(El tiempo requerido (respaldado por registros detallados del tiempo invertido), la novedad y dificultad de las cuestiones involucradas y la pericia requerida para prestar el servicio correctamente;)

b. **The likelihood that your acceptance as Personal Representative will preclude other employment;**
(La probabilidad de que el que se le acepte como representante personal vaya a impedir que tenga otro empleo;)

c. **The fee normally charged in the area for similar services;**
(Los honorarios normalmente cobrados en el área por servicios similares;)

d. **The nature and value of estate assets, the income earned by the estate, and the responsibilities and potential liability assumed by you as Personal Representative;**
(La naturaleza y el valor de los bienes del patrimonio sucesorio, los ingresos devengados por el patrimonio sucesorio y las responsabilidades y posible responsabilidad legal que usted asumirá en su

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

capacidad de representante legal;)

e. **The results obtained for the estate;**
(Los resultados obtenidos para el patrimonio sucesorio;)

f. **The time limitations imposed by the circumstances;**
(Las limitaciones de tiempo impuestas por las circunstancias;)

g. **The experience, reputation, diligence and ability of the person performing the services;**
(La experiencia, reputación, diligencia y capacidad de la persona que está prestando los servicios;)

h. **The reasonableness of the time spent and service performed under the circumstances; and,**
(La razonabilidad del tiempo invertido y el servicio prestado bajo las circunstancias; y)

i. **Any other relevant factors.**
(Cualquier otro factor pertinente.)

18. COURT INVOLVEMENT. Usually, to reduce estate expenses, estates are administered and estate claims and expenses are paid, including the fees to the attorney and Personal Representative, with little Court involvement. The Court does not supervise informal probates or the conduct of a Personal Representative. However, if any interested party believes that the estate has not been properly handled or that the fees charged by the attorney or Personal Representative are not reasonable under the circumstances, that party may request that the Court review the accounting for the Personal Representative's administration of the estate. Any additional Court involvement may result in additional delay and expenses. If appropriate, the Court may assess the additional expense against the estate or the non-prevailing party.
(PARTICIPACIÓN DEL TRIBUNAL. Por lo general, para reducir los gastos del patrimonio sucesorio, los patrimonios sucesorios se administran y los reclamos y gastos de un patrimonio sucesorio se pagan, incluso los honorarios del abogado y del representante personal, con muy poca participación por parte del tribunal. El tribunal no supervisa las verificaciones informales de cuestiones testamentarias ni la conducta del representante personal. Sin embargo, si una parte interesada opina que el patrimonio sucesorio no se ha administrado correctamente o que los honorarios cobrados por el abogado o el representante personal no son razonables bajo las circunstancias, la parte puede solicitar que el tribunal examine la contabilidad de la administración del patrimonio sucesorio por parte del representante personal. Cualquier intervención adicional del tribunal puede resultar en demoras y gastos adicionales. Si corresponde, el tribunal puede imponer el gasto adicional contra el patrimonio sucesorio o la parte que no prevaleció.)

19. CLOSE THE ESTATE. After you have administered the estate and the assets of the estate have been distributed, the estate must be closed, either formally or informally. In an informal closing, a copy of the Closing Statement is filed with the Court and must be sent to all persons receiving a distribution from the estate. See A.R.S. §14-3933. For a formal closing, see A.R.S. §§14-3931 and 14-3932. Usually, the estate should be completely administered and closed within two (2) years of the initial appointment of the Personal Representative.
(CIERRE DEL PATRIMONIO. Después de que usted haya administrado el patrimonio y de que los bienes del patrimonio se hayan distribuido, será necesario cerrar el patrimonio sucesorio, ya sea formal o informalmente. En el caso de un cierre informal, se presentará una copia de la declaración de cierre ante el tribunal y deberá enviarse a todas las personas que estén recibiendo una distribución del patrimonio sucesorio. Refiérase a A.R.S. §14-3933. Para un cierre formal, refiérase a A.R.S. §§14-3931 y 14-3992. Por lo general, el tribunal espera que el patrimonio esté completamente administrado y cerrado en un período de dos (2) años a partir de la designación del representante personal.)

This is only an outline of some of your duties as Personal Representative. This Order does not describe all of your duties and is not a substitute for obtaining professional legal advice. This is a general outline of your duties only. If you have any questions as Personal Representative, before taking any action you should contact an attorney who handles probate estates to find out what to do.
(Éste es solamente un resumen de sus deberes y obligaciones como representante personal. Esta orden no describe todos sus deberes y obligaciones y no es un substituto para la asesoría legal profesional. Éste es solamente un resumen general de sus deberes y obligaciones. Si tiene alguna pregunta en su calidad de representante legal, antes de

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

realizar alguna acción, usted deberá comunicarse con un abogado que se encargue de la legalización de patrimonios sucesorios para informarse sobre lo que debe hacer.)

WARNING. **Failure to obey a Court Order and the statutory provisions relating to this estate may result in your removal as Personal Representative and other penalties. In some circumstances, you may be held in contempt of court, punished by confinement in jail, fine or both. In addition, if you violate any of your fiduciary duties, you could be held personally liable for any losses for which you are responsible.**

(ADVERTENCIA. El no obedecer una orden del tribunal y las disposiciones de la ley relacionadas con este patrimonio sucesorio puede resultar en su destitución como representante personal y otras sanciones. Bajo ciertas circunstancias, podría considerársele en desacato del tribunal, lo que se castiga con confinamiento en la cárcel, multa o ambos. Además, si usted viola cualquiera de sus deberes u obligaciones fiduciarias, se le podría considerar personalmente responsable ante la ley de las pérdidas de las que usted sea responsable.)

DATED:_____

_____
Judge / Special Commissioner
Superior Court of Arizona in Maricopa County

ACKNOWLEDGMENT
(ACUSE DE RECIBO)

The undersigned acknowledges receiving a copy of this order and agrees to be bound by its provisions, whether or not he or she read it before signing, as long as he or she is Personal Representative.
(El suscrito o la suscrita acusa recibo de una copia de esta orden y acepta estar obligado por sus disposiciones, ya sea que la haya o no leído antes de firmar, siempre y cuando sea el/la representante personal.)

_____
Signature of Personal Representative
(Firma del/de la representante personal)

_____
Date
(Fecha)

_____
Printed Name
(Nombre Impreso)

_____
Signature of Personal Representative
(Firma del/de la representante personal)

_____
Date
(Fecha)

_____
Printed Name
(Nombre Impreso)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Albaceazgo

*Este programa se elaboró con la subvención número SJI-11-E-008 del Instituto de Justicia Estatal (*State Justice Institute*). Las opiniones que se manifiestan en la presente emanan de los facultativos y no representan por obligación las políticas ni directrices oficiales del Instituto de Justicia Estatal.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
PBPRTM1s-062016

AVISO IMPORTANTE: REQUISITO DE CAPACITACIÓN
En vigor a partir del 1ro de Septiembre de 2012

*El Tribunal Supremo de Arizona requiere que toda persona que no sea un fiduciario autorizado por el estado (o una institución financiera) tiene que completar un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo **antes** de que la Secretaría del Tribunal pueda emitir Cartas de nombramiento para que se desempeñe como tutor, curador o representante personal, dentro de los 30 días siguientes a la contratación temporal o de emergencia.*

LA CAPACITACIÓN DEBERÁ COMPLETARSE ANTES DE LA AUDIENCIA JUDICIAL.

De haber una buena razón para ello, el fiduciario podrá solicitar tiempo adicional para completar la capacitación.
Usted puede acceder y completar la capacitación GRATIS en línea en:
www.azcourts.gov/probate/Training.aspx

DESPUÉS de examinar los materiales, usted deberá informar al Tribunal que ha completado la capacitación llenando el Certificado disponible al final de la capacitación en línea o el formulario de Declaración de haber completado la capacitación disponible ya sea del mostrador de presentación de documentos del Tribunal Testamentario o del Centro de autoservicio. Si tiene alguna pregunta pertinente a la capacitación, comuníquese con la Secretaría del Tribunal Testamentario llamando al 602-506-3668.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Bienvenidos a la capacitación de albaceazgo

Después de ver el programa, podrá:

- Resumir la función de albacea
- Comparar y contrastar la administración testamentaria supervisada y la no supervisada
- Explicar qué diferencia hay entre administrar un patrimonio intestado y uno legado con testamento
- Platicar del proceso para cerrar el patrimonio

Administración supervisada y no supervisada

La intención de la competencia judicial patrimonial es inmiscuirse lo menos posible en los asuntos de los occisos (las personas fallecidas). Las salas judiciales de lo patrimonial en Arizona insisten en que los herederos o legatarios de los patrimonios lo más seguro son capaces de proteger sus propios intereses en el patrimonio, por lo cual no necesitan que la autoridad judicial vigile las actividades de su albacea, a diferencia de lo que sucede con las tutelas o curatelas.

Albacea no supervisado/a

La Justicia no supervisa la mayoría de las administraciones patrimoniales. Esto significa que el/la albacea tiene la facultad de liquidar propiedades o repartir activos sin visto bueno previo de la autoridad judicial. Todo causahabiente pudiera solicitar que la autoridad judicial supervisara las gestiones del/de la albacea. Esto pudiera deberse a varios motivos. Tal causahabiente pudiera preocuparse de que el/la albacea no actuara en provecho del patrimonio o de los herederos; tal vez uno de los herederos o legatarios sea menor de edad o discapacitado/a, por lo cual tal causahabiente pudiera pensar que haría falta más supervisión judicial.

Cuando la autoridad judicial sentencia que el nombramiento de un(a) albacea sea supervisado, esto significa que tal albacea deberá solicitar el visto bueno judicial para llevar a cabo la mayoría de sus gestiones. Por ejemplo, tal albacea tendría que obtener la autorización judicial antes de liquidar propiedades, repartir activos o dinero, o cerrar el patrimonio.

Sucesión intestada y herederos

- Cónyuge supérstite
- De no haber cónyuge supérstite:
  Descendientes de persona occisa o de la pareja,
- De no haber descendientes:
  Padre y/o madre supérstite de occiso/a,
- De no haber padre o madre:
  Hermano(s) de occiso/a o descendientes de tal(es)
- De no haber hermano(s) o sobrino(s):
  Abuelo(s) de occiso/a – a medias por la línea materna y a medias por la línea paterna
- De no haber familiares: El Estado de Arizona

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

De fallecer intestado el/la occiso/a, ¿cómo se determina la sucesión (los herederos)?
El inciso § 14-2103 de las Leyes Actualizadas de Arizona (Arizona Revised Statutes) detalla quiénes deberían heredar el patrimonio de la persona occisa si la misma falleciera sin testamento. De conformidad con tal estatuto, se prevé el orden a seguir para traspasar el patrimonio a los herederos. La pantalla relata el orden de herencia.

Determine la sucesión

Determinar quiénes sean los sucesores y en qué grado pudiera resultar complicado. Deberá obtener asesoría legal para asegurarse de que detecte a todos los herederos en potencia. Lo mejor es entenderse con un(a) profesionista que lleve a cabo una pesquisa o búsqueda de herederos y le entregue un informe sobre quiénes tengan derecho a heredar del patrimonio. Una vez determine quiénes le parezcan que sean los herederos de la sucesión intestada, deberá radicar ante la autoridad judicial una solicitud de declaratoria de herederos para que se confirme por la vía judicial quiénes hereden el patrimonio.

Notifique a los causahabientes

Los causahabientes son las personas o entidades que pudieran llevar intereses económicos en el patrimonio, tales como los herederos o legatarios. Los causahabientes también pudieran ser personas que exigieran que se les notificara, tales como los acreedores. En casos de patrimonios intestados en los que se desconocieran parientes, tendrá que cursar notificación al Procurador General de Arizona.

Interponga sucesión informal

Si va a interponer una sucesión informal, deberá notificar su nombramiento de albacea a los causahabientes en plazo de treinta días tras la designación. Deberá notificar a los partícipes ante la autoridad judicial donde se radicó el testamento o la solicitud de nombramiento. Les proporcionará además copia de Auto a Albacea que indique sus deberes y responsabilidades en calidad de albacea.
Si va a interponer diligencias de sucesión formal, deberá notificar la fecha y hora de la audiencia a todos los causahabientes al menos 14 días antes de los actos.

Notifique a los acreedores

En cuanto se le nombre de albacea, deberá notificar a todos los acreedores conocidos y por conocer. Acreedor es toda persona o entidad a quien la persona occisa pudiera haberle debido dinero antes de fallecer o a raíz de su fallecimiento. Ejemplos de éstos serían las compañías hipotecarias, médicos, casas de tarjetas de crédito y autoridades fiscales, entre otros.

Acreedores desconocidos

A fin de asegurarse de notificar a todos los acreedores desconocidos, deberá publicar aviso en un periódico de circulación general en el condado en el que se le nombrara. La notificación hará constar que se le nombró de albacea y proporcionará la dirección a la cual podrán enviarse los reclamos de los acreedores. Deberá publicarlo una vez a la semana por tres semanas seguidas.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Acreedores conocidos

Acreedores conocidos son las personas o entidades que a usted le consta que la persona occisa les debía dinero desde antes de fallecer, tales como los médicos o las compañías de tarjetas de crédito. Deberá notificarles de hecho a todos los acreedores conocidos mediante copia de la notificación a acreedores que radicó ante la autoridad judicial.

Reclamos de acreedores

En cuanto se le notifique del fallecimiento a un(a) acreedor(a) en potencia, tal acreedor(a) tendrá 120 días para presentar una factura por pagar al patrimonio. Algunos acreedores radicarán sus reclamos directamente ante la autoridad judicial; otros se limitarán a enviarle la factura a usted. Ambos métodos resultan aceptables a fin de cursar el reclamo al patrimonio.

Plazo de reclamo

El plazo de cursar reclamos de acreedores puede calcularse en una de dos maneras:
Para acreedores desconocidos, la cuenta de 120 días comienza el día de la primera publicación. Por ejemplo, si la primera fecha en la que se publicara la notificación a acreedores en el periódico fuera el 1 de febrero, los acreedores tendrán hasta el 31 de mayo para cursar su reclamo. Los acreedores conocidos que reciban notificaciones de hecho comenzarán a contar los 120 días desde la fecha en la que usted envió la notificación.

Se vence el plazo de acreedores

Si recibiera un reclamo de acreedores después de que el plazo se venza, tendrá la obligación de rechazar el reclamo. La notificación a los acreedores les da a saber que si no cursan su reclamo en plazo de 120 días, se veda el reclamo. Los acreedores podrán recurrir a la autoridad judicial para alegar contra su gestión de rechazo de reclamo. La autoridad judicial determinará a continuación si se le deberá pagar a tal acreedor(a) o si se deberá rechazar el reclamo.

Orden de pago

Las leyes estatales describen cómo se efectuarán los pagos que reclamen los acreedores en el orden siguiente:
Costas y gastos de administración (es decir, sus honorarios y gastos en calidad de albacea, al igual que los de su(s) abogado(s)); gastos funerarios; gastos médicos y de hospitales pertinentes a la ultima enfermedad de la persona occisa, incluso la remuneración a las personas que le atendieron; deudas e impuestos de conformidad con el derecho federal (Servicios de Rentas Internas); deudas e impuestos con preferencia de conformidad con el derecho estatal (Departamento de Rentas de Arizona); todos los demás reclamos, lo cual significa que las demás deudas de la persona occisa son de la misma categoría. Si hubiera más de un(a) acreedor(a) en cierta categoría, se les trataría a todos por igual y ninguno tendría prioridad sobre los demás para que se le pague.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Reparto proporcional

Si el patrimonio no contara con lo suficiente para cubrir todas las deudas, las deudas se pagarían en el orden previsto por el estatuto estatal. Si se saldaran todos los acreedores salvo los de la categoría final, al resto se les repartiría una porción proporcional (pro rata)del dinero sobrante. Una porción proporcional refleja el porcentaje de la deuda restante que representa cada acreedor(a) de todo el valor de la deuda por saldar.

Ejemplo de deuda

Por ejemplo, si hubiera 10 acreedores con un total de deudas al descubierto de $100,000. La acreedora 1 remitió un reclamo montante a $50,000. Esto significa que la acreedora representa el 50% de toda la deuda debida por la persona occisa. Si sólo hubiera $25,000 disponibles para saldarle a los demás acreedores, la acreedora 1 recibiría $12,500 de abono y saldo para su factura, puesto que representa el 50% de los reclamos.

Ordenar y asegurar todos los activos

En su calidad de albacea, su prioridad máxima será ordenar y proteger los bienes y haberes del patrimonio de la persona occisa. ¿Entiende lo que quiere decir la autoridad judicial cuando le indica que ordene bienes? La autoridad judicial querrá que usted tome control de los bienes y haberes de parte del, y en provecho del, patrimonio. Hay varias maneras en las que se puede lograr esto.

Cédula “certificada”

Entre las primeras cosas que tendrá que hacer será obtener copias “certificadas” vigentes de sus cédulas de nombramiento. Las copias certificadas se expiden en la Secretaría del Tribunal Superior del condado en el que se emitieron. La copia certificada da fe de concordar fielmente el original de la competencia judicial emitente en donde se compulsaron, y que el albaceazgo se encuentra vigente.

Registre sus cédulas

En cuanto obtenga copia certificada de su cédula de nombramiento (o cédula de albaceazgo), deberá registrar sus cédulas ante el registro público de todo condado en el que la persona occisa tuviera propiedades. Al registrar sus cédulas de nombramiento, hará constar al público su nombramiento. Además, sentará constancia que le dé a conocer como la única persona con derecho a traspasar propiedad de parte del patrimonio, por si acaso alguien intentara vender bienes raíces que pertenecieran al patrimonio.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Aviso de registro

En cuanto reciba la copia registrada de sus cédulas de nombramiento de parte del registro público (con marca inscrita que haga constar que se registró y en dónde podrá ubicarse en lo sucesivo tal acta), deberá remitir Aviso de Registro ante la autoridad judicial para dar fe de que registró las cédulas de nombramiento.

Ordenar cuentas

A fin de ordenar una cuenta bancaria o de inversiones, deberá notificar su nombramiento a la entidad financiera. Cuando se reúna por primera vez con la entidad, asegúrese de llevar consigo las cédulas originales estampadas o las copias certificadas de sus cédulas de nombramiento. La mayoría de los departamentos legales de los bancos querrán ver copia certificada de sus cédulas de nombramiento a fin de permitirle acceso a la cuenta. Además, traiga consigo copia del acta de defunción de la persona occisa y copia de la carta del Servicio de Rentas Internas en la que se otorga la clave de identificación patronal del patrimonio.

¿Cómo deberán inscribirse los bienes y haberes?

Una vez presente sus cédulas de nombramiento, la(s) cuenta(s) se inscribirán de vuelta a nombre del patrimonio. El estilo en el que se inscriba el dominio de cada cuenta dependerá de la entidad: las hay que inscriben las cuentas al estilo de "Patrimonio de Fulana de Tal, por Zutano Más Cual, albacea"; otras pudieran inscribirlas con "Zutano Más Cual, albacea de Patrimonio de Fulana de Tal". El fin de tal gestión es notificarle a la entidad (banco, agencia de inversiones, División de Automotores) que es usted quien único dictara cómo se tendrán, se gastarán o se administrarán tales bienes y haberes.

Cómo llevar cuenta de las transacciones

Tenga mucho cuidado de no permitir que alguna otra persona tenga acceso a las cuentas bancarias que administre. Si bien no hay leyes que le prohíban que use tarjetas de débito o efectivo para transar gestiones de parte del patrimonio, le conviene no usar tarjetas de débito o efectivo siempre que pueda evitarlo. Otras personas pudieran obtener con facilidad acceso a las tarjetas de débito ajenas, y es difícil comprobar que las transacciones en efectivo se llevaron a cabo en provecho del patrimonio. Si fuera necesario usar efectivo para una compra, asegúrese de guardar todos los recibos para comprobar que la compra se hizo en provecho del patrimonio.

Reinscriba vehículos con nombre Nuevo

También debería reinscribir los vehículos a nombre del patrimonio. A fin de lograr esto, deberá llevar sus cédulas de nombramiento ante la División de Automotores (Motor Vehicle Division). Por lo general, la entidad MVD requiere copias certificadas fechadas en los 60 días siguientes a la solicitud de reinscripción. Los automotores pudieran ser carros, motocicletas, botes, vehículos de recreo o casas rodantes.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Obtenga una clave de identificación patronal

Las siglas EIN (Employer Identification Number) se refieren a una clave federal de identificación patronal. Es semejante al número de Seguro Social; se trata de la clave que se utiliza para declarar las rentas patrimoniales al Servicio de Rentas Internas. Podrá obtener su clave EIN por computadora mediante la página de Internet del Servicio de Rentas Internas federal: www.irs.gov

Inventario y avalúo

El/la albacea tendrá 90 días a partir de su nombramiento para radicar un inventario y avalúo. El inventario y avalúo deberá hacer constar: cada activo de la persona occisa; el valor de tal activo a la fecha del fallecimiento; si es propiedad comunitaria (mancomunada) o más bien propia y aparte; y si hay gravámenes o embargos contra el patrimonio. Tal albacea pudiera radicar el instrumento original ante la autoridad judicial y enviar copia del inventario a los causahabientes que lo soliciten; —O— si tal albacea no radicara el instrumento ante la autoridad judicial, deberá entonces entregar o enviar por correo copia del inventario a los herederos y legatarios, así como a cualquier otro causahabiente que lo solicite.

Activos patrimoniales

- Cuentas Bancarias
- Cuentas de inversions
- Pensiones de anualidades
- Pólizas de seguro de vida (valor liquidable)
- Bienes raíces (domicilios, solares baldíos, sepulturas)
- Automóviles
- Alhajas, obras de arte y antigüedades
- Artículos del hogar
- Efectivo y monedas

Todos los activos del patrimonio testamentario deberán constar en el inventario y avalúo. En la pantalla se enseñan algunas, aunque no todas, las clases de activos a hacer constar.

Cuánto detalle

Debería incluir cuanto detalle hiciera falta para identificar legítimamente cada activo. Por ejemplo, si la persona occisa tuviera una cuenta de cheques en Bank of America, hágala constar como “cheques, Bank of America” y apunte el número de cuenta.

Proporcione un estimado sensate

Pudiera ser algo más difícil determinar el valor de otros bienes. Se pueden evaluar las casas, las alhajas, las obras de arte y las antigüedades. Los avalúos pudieran resultar muy caros; así que, si no tuviera la intención de liquidar los bienes pronto, le convendría mejor proporcionar un estimado sensato, puesto que el valor de los bienes pudiera cambiar mucho en muy poco tiempo, tal como con los bienes raíces. Si proporcionara un estimado de los valores, asegúrese de indicarlo en su relato de inventario.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Reparto en especie

Además, se le pudiera repartir ciertos activos a los legatarios “en especie”. El reparto en especie es entregar la propiedad a la persona tal como existe, como sería con un anillo. En vez de vender el anillo y entregarle el efectivo a la persona, se le da el propio bien. Los estatutos exigen que tal albacea obtenga un avalúo de toda propiedad que se dé “en especie” en los 30 días siguientes al reparto de la propiedad. He aquí otro motivo por lo que conviene esperar por un avalúo, puesto que no querrá desperdiciar los activos del patrimonio con distintos avalúos del mismo bien.

Pagadero o traspasable al fallecer

Si descubriera que algún activo fuera “pagadero al fallecer” o “traspasable al fallecer”, deberá notificarle a toda persona que se indique como legataria y proporcionar a cada uno la información necesaria para que se apodere del activo. En su calidad de albacea, no tiene la autoridad para graduar activos pagaderos al fallecer porque el activo ya no le pertenece a la persona occisa o a su patrimonio al fallecer tal persona; el interés sobre tal activo ahora le pertenece directamente a la persona legataria.

Guarde comprobantes

Se le exige que guarde comprobantes de todos los ingresos y gastos que administre como albacea del patrimonio. Deberá guardar copias de todos los estados de cuentas bancarias y de inversiones, facturas, recibos y cualquier otro comprobante que necesite para confirmar sus esfuerzos de albacea.

Facturas

Es muy buena costumbre adosar a toda factura copia del cheque que giró para saldarla. Con esto todas las partes sabrán que los gastos que usted efectúa son en provecho del patrimonio.

Papeles originales

Debería mantener los papeles originales de todo documento importante, tal como escrituras, títulos de dominio, actas de nacimiento y actas de defunción.

Guarde comprobantes

El tiempo por el que guardará comprobantes dependerá de varios factores. Se le recomienda que por lo menos guarde todos los comprobantes de sus actividades de albaceazgo mientras actúe de albacea. Sin embargo, tenga presente que otras leyes pudieran exigir que guardara los comprobantes por plazos mayores.

Mantenga comprobantes

1. Si debiera más impuestos y las situaciones (2), (3) y (4) siguientes no fueran pertinentes: mantenga comprobantes por 3 años
2. Si no declarara ingresos que debiera declarar, y fueran más del 25% del ingreso bruto

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

3. que aparece en su declaración fiscal: mantenga comprobantes por 6 años.
4. Si enviara una declaración fraudulenta: mantenga comprobantes indefinidamente.
5. Si no enviara su declaración de impuestos: mantenga comprobantes indefinidamente.
6. Si reclamara crédito o rembolso* después de enviar su declaración: mantenga comprobantes por 3 años desde la fecha en la que envió su declaración original o por 2 años desde la fecha en la que pagó el impuesto, la que resulte más tardía.
    - Si reclamara pérdidas de títulos de haberes inútiles o dedujera malas deudas: mantenga comprobantes por 7 años.
    - Mantenga todos los comprobantes de impuestos por sueldos por al menos 4 años después de que se deba o se salde el impuesto, la que resulte más tardío.

Por lo común se recomienda que cumpla los requisitos de mantenimiento de comprobantes que señala el Servicio de Rentas Internas (Internal Revenue Service; IRS). La información más reciente de dicha entidad indica: que debe mantener sus comprobantes de conformidad con las condiciones indicadas en esta página.

Remuneración por albaceazgo

Tiene derecho a que se le pague por el tiempo que dedique a ser albacea. La autoridad judicial pudiera revisar sus honorarios cuando cierre el patrimonio. También tendrá derecho a que el patrimonio le rembolse todo dinero que gaste de su propia bolsa en provecho del patrimonio. Por ejemplo si pagara un derecho de interposición ante la competencia judicial, sería acreedor(a) a que se le rembolsara por tal gasto.

¿Puede contratar abogado/a?

Pudiera contratar abogados y tendría derecho a que el patrimonio saldara los honorarios jurídicos, siempre que la autoridad judicial determine que los honorarios son justos y necesarios.

Cierre de patrimonio

Al vencerse el plazo de reclamos de acreedores, podrá cerrar el patrimonio. Si los activos del patrimonio bastaran para saldar todos los reclamos, entonces deberán pagarse todos los reclamos. Si tuviera motivo para pensar que algún reclamo al patrimonio no fuera válido, podrá rechazar tal reclamo. Sin embargo, de así hacerlo, tendrá que permitir un plazo para que tal acreedor(a) se oponga al rechazo.

Declaración final de impuestos

Deberá reunirse con un(a) contador(a) público/a autorizado/a para platicar cómo determinar el momento correcto y tramitar su declaración final de impuestos patrimoniales. A fin de radicar su declaración final, deberá obtener una forma W-9 del Servicio de Rentas Internas de parte de cada heredero/a o legatario/a. Cuando se radique la declaración final de impuestos, su contador(a) preparará una forma K-1 que se le proporcionará a cada heredero/a o legatario/a.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Albacea supervisado/a

Podrá cerrar el patrimonio de una de dos maneras, según la categoría de su nombramiento. Su actúa en administración supervisada, se le exigirá que rinda una cuenta formal ante la autoridad judicial en la que se señale el valor inicial de los activos (el valor de inventario), las rentas u otros ingresos recibidos y los gastos que se pagaron u otro dinero que se desembolsó, el valor final del patrimonio y la propuesta sobre cómo piensa repartir los fondos a las personas o entidades que los vayan a recibir.

Albacea no supervisado/a

Si no actúa en administración supervisada, con todo podrá decidirse a rendir una cuenta formal ante la autoridad judicial, pero no está obligado a hacerlo. En vez de eso, pudiera proporcionar a los causahabientes copia de su cuenta y obtener cartas de exoneración de parte de ellos. La dispensa y exoneración suele indicar que cada uno acusa recibo de la cuenta, que no se opone a su contenido, que acepta el plan de reparto y que dispensa el que usted tenga que rendir la cuenta ante la autoridad judicial.

Repartos a herederos

En cuanto la autoridad judicial dé su visto bueno al plan de reparto o usted reciba todas las dispensas y recibos de los herederos y legatarios, podrá repartir los bienes y haberes del patrimonio de conformidad con las leyes, las condiciones del testamento o el plan de reparto.

Recibos de repartos

Es buena costumbre enviarle un recibo a la persona o entidad que reciba el reparto, puesto que usted deberá suministrar copia del recibo firmado a la autoridad judicial para comprobar que repartió los activos del patrimonio. A veces resulta difícil lograr que los herederos y legatarios devuelvan los recibos. Se sugiere que lleve a cabo los repartos por vía de correo certificado que solicite recibo de vuelta. Si no pudiera obtener recibo de vuelta, al menos tendrá el recibo del correo certificado para demostrarle a la autoridad judicial que entregó lo que le tocaba repartir.

Cierre de patrimonio

Cuando radique la declaración final de impuestos, rinda cuentas a todos los causahabientes y reciba comprobantes de reparto, podrá cerrar el patrimonio.

Cierre formal de patrimonio

Al igual que con el rendimiento de cuentas, podrá cumplir esto de una de dos maneras. Si actúa en administración supervisada, se le exigirá que le solicite permiso a la autoridad judicial para cerrar el patrimonio. Si no actúa en supervisión administrada, con todo pudiera decidirse a radicar una solicitud formal de alta fiduciaria ante la autoridad judicial. La ventaja que obtiene de radicar la solicitud formal de cierre es que, si hubiera prestado aval, podrá lograr que lo exoneren de inmediato.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Cierre informal de patrimonio

Tenga presente que, siempre que se recurra al procedimiento formal de cierre, las costas que pagará el patrimonio tenderán a ser mayores. Por eso es que la autoridad judicial recomienda cierres “informales”. Si recurre al cierre informal, radicará una declaración de cierre ante el Registro de la Secretaría Judicial, la cual incluirá las dispensas y recibos que obtenga de los herederos y legatarios. El/la funcionario/a del Registro firmará la declaración de cierre que indique que, si no se radican oposiciones en plazo de un año, se entenderá por cerrado el patrimonio y se podrá exonerar el aval prestado.

Gracias

Le agradecemos que viera este video de capacitación. Ojalá que la información le fuera de provecho. Tenga la bondad de visitar la página de Internet del Poder Judicial dedicada a asuntos patrimoniales, www.azcourts.gov/probate, para obtener más información.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Person Filing: _____
(Nombre de persona)
Address (if not protected):_____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code:_____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: */ (Número de Tel.)*_____
Email Address:_____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: */ (Número de colegio abogado)*_____
Licensed Fiduciary Number: */ (Licencia número Fiduciario:)* _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria Solamente)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA DEL CONDADO MARICOPA)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

_____

A ☐ **Deceased or** ☐ **Protected Person**
(Una persona Difunta o Protegida)

Case Number PB: _____
(Número de caso PB:)

DECLARATION OF COMPLETION OF TRAINING for NON-LICENSED FIDUCIARIES

(DECLARACIÓN DE HABER COMPLETADO LA CAPACITACIÓN para FIDUCIARIOS NO AUTORIZADOS)

Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure requires that a person to be appointed guardian, conservator, or personal representative of an estate, who is neither a state-licensed fiduciary nor a corporation, complete a training program approved by the Supreme Court of this state before permanent Letters of Appointment are issued, or within 30 days of a temporary or emergency appointment.

(La Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona requiere que la persona a la que se va a nombrar tutor, curador o representante personal de un patrimonio sucesorio, que no sea un fiduciario autorizado por el estado o una corporación, complete un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo de este estado antes de que se emitan Cartas de nombramiento permanentes, O dentro de los 30 días de un nombramiento temporal o en caso de emergencia.)

UNDER PENALTY OF PERJURY */ (BAJO PENA DE PERJURIO)*

I state to the Court that in accord with Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure, I have completed the required training for non-licensed, non-corporate fiduciaries, as indicated below: (Check all that apply and provide applicable information.)

(Declaro ante el Tribunal que, de conformidad con la Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona, que completado la capacitación requerida para los fiduciarios no autorizados, fiduciarios que no son corporaciones, según se indica a continuación: (Marque todas las casillas pertinentes y suministre la información permanente.))

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case Number PB: _____
(Número de caso PB:)

☐ **Unlicensed Fiduciary**
(Fiduciario no autorizado)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

☐ **Conservatorship**
(Curatela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

☐ **Personal Representative**
(Representante personal)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

☐ **Guardianship**
(Tutela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Date:
(Fecha) _____

_____
Signature / *(Firma)*

_____
Printed Name / *(Nombre en letra de molde)*

INSTRUCTIONS: Fill out this Declaration completely and provide accurate information. Make at least one copy. You will need to file the original with the Clerk of Court and provide a copy to the Probate Registrar before receiving any *permanent* letters of appointment.
(INSTRUCCIONES: Llene esta Declaración por complete y suministre información correcta. Haga por lo menos una copia. Será necesario que presente el original ante la Secretaría del Tribunal y que suministre una copia para el Registrador del Tribunal Testamentario antes de recibir cartas de nombramiento permanentes.)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED